

CONDIZIONI GENERALI DI SERVIZIO DI SWIZZONIC

Le presenti Condizioni Generali di Servizio di Swizzonic, unitamente ai documenti di seguito indicati, regolano l'erogazione dei Servizi (di seguito anche "Servizio/i") offerti da Swizzonic SA, società avente sede legale in Badenerstrasse 47, CH-8004 Zurigo (Svizzera), VAT Number CHE-114.860.191 (di seguito anche "Swizzonic" o la "Società") ai Clienti (di seguito anche "Cliente/i" o "Billing"). Il Cliente e Swizzonic sono di seguito anche definiti "Parti".

Art. 1. Documenti contrattuali

1.1 Costituiscono parte integrante e sostanziale del Contratto (di seguito "Contratto") tra Swizzonic e il Cliente:

- a) il Modulo d'ordine o la Richiesta di attivazione (di seguito anche "Ordine");
- b) Ordine di Servizio (di seguito anche "OdS"), contenente i termini e le condizioni specifiche del singolo servizio richiesto dal Cliente (pubblicate complessivamente <https://www.swizzonic.ch/company/legal/?lang=it>);
- c) le presenti Condizioni Generali di Servizio (di seguito anche "CGS") (pubblicate <https://www.swizzonic.ch/company/legal/condizioni-generaliservizio/?lang=it>);
- d) l'Informativa Privacy di Swizzonic (pubblicata <https://www.swizzonic.ch/company/legal/informativa-privacy-cookies/?lang=it>);
- e) le Schede Prodotto, le pagine web del sito di Swizzonic www.swizzonic.ch (di seguito il "Sito") o il materiale informativo portato a conoscenza del Cliente che descrive le funzionalità, i costi e le caratteristiche dei beni e dei servizi offerti ai Clienti da Swizzonic.
- f) il Contratto per il trattamento dei dati personali (pubblicato https://www.swizzonic.ch/wp-content/uploads/2022_05_24_Contratto-per-il-trattamento-dei-dati_Swizzonic_template_onlineITA_clean-3.pdf);
- g) il Regolamento e condizioni delle offerte promozionali di Swizzonic (di seguito anche "Regolamento Offerte") (pubblicato <https://www.swizzonic.ch/help/regolamento-offerte-promozionali/?lang=it>)

1.2 In caso di contrasto tra le presenti Condizioni Generali di Servizio ed il singolo OdS, quest'ultimo prevale.

1.3 Laddove il Cliente richieda l'attivazione di Servizi per conto terzi o di Servizi in Prova, troveranno applicazione, rispettivamente, le disposizioni contenute nella Sezione I ("Disposizioni per la richiesta di servizi da parte del Cliente per conto terzi") e/o nella Sezione II ("Disposizioni per i Servizi in Prova") delle presenti CGS, di cui costituiscono parte integrante e sostanziale.

Art. 2. Lingue

2.1 Le lingue a disposizione per concludere il Contatto sono l'Italiano e l'Inglese, il francese ed il tedesco. In caso di contrasto, il testo in lingua inglese avrà la prevalenza.

Art. 3. Conclusione del Contratto

3.1 Il Contratto con il Cliente si perfeziona al ricevimento dell'Ordine correttamente compilato e inviato dal Cliente a Swizzonic, unitamente al pagamento del Corrispettivo per i Servizi richiesti, salva diversa previsione nelle presenti CGS o nell'OdS relativo ai Servizi medesimi.

3.2 Il Cliente, una volta registrato sul Sito ai sensi del successivo art. 4 (Procedura di registrazione – User ID e password), potrà effettuare l'acquisto dei beni e servizi di Swizzonic descritti all'interno delle Schede Prodotto, aggiungendo i beni e i servizi di proprio interesse nel carrello, compilando l'Ordine in formato elettronico ed inviandolo a Swizzonic secondo quanto di seguito descritto. All'interno del carrello il Cliente potrà visualizzare i beni e i servizi selezionati, incluso il costo di ciascuno, il costo totale dell'Ordine e le condizioni contrattuali applicate ai beni e i servizi. Prima di inoltrare l'Ordine a Swizzonic, il Cliente potrà aggiungere od eliminare prodotti nel carrello, correggere eventuali errori di inserimento dei dati, tornare indietro alla pagina precedente o proseguire con l'acquisto.

3.3 Il Cliente dovrà confermare di aver preso visione ed accettare la documentazione contrattuale, nonché indicare o confermare un indirizzo di fatturazione e scegliere una modalità di pagamento tra quelle messe a disposizione da Swizzonic. Il Cliente prende atto e accetta che i file di log di Swizzonic conservati a norma di legge costituiscono piena prova del consenso del Cliente stesso alla conclusione del Contratto.

3.4 Ricevuto l'ordine, Swizzonic invierà al Cliente una conferma d'ordine, contenente un riepilogo di tutte le informazioni relative ai beni e servizi acquistati.

Nella misura in cui sono espressamente richiamate nelle presenti CGS o costituiscono condizioni obbligatorie, le disposizioni del Codice delle obbligazioni svizzero si applicano a qualsiasi acquisto di prodotti e Servizi da parte del Cliente.

Art. 4. Procedure di registrazione e acquisto – User ID e password.

4.1 Prima di effettuare un acquisto, il Cliente dovrà registrarsi sul Sito creando un account personale con Swizzonic, ossia una coppia di User ID e Password (di seguito anche "Credenziali di Autenticazione"), seguendo le indicazioni riportate a questo link <https://controlpanel.swizzonic.ch/welcome.html?chglng=ita>. In alternativa potrà eseguire la registrazione al Sito direttamente durante il processo di acquisto. Nel completare le procedure di registrazione e di acquisto dei Servizi, il Cliente si obbliga a fornire i dati richiesti, personali e non, in maniera corretta e veritiera.

4.2 La procedura di registrazione ai Servizi si conclude per via telematica. Soltanto nei casi ammessi da Swizzonic, il Cliente potrà scegliere di procedere alla comunicazione dei propri dati per via telefonica ad un operatore Swizzonic, anziché per via telematica. In quest'ultimo caso il Cliente si impegna a seguire le indicazioni dell'operatore oltre che la procedura indicata sul Sito di Swizzonic. Il Cliente, dopo aver comunicato i dati telefonicamente all'operatore, avrà quindi accesso ad una pagina web residente su server sicuro dove troverà pubblicati i dati comunicati ed inseriti dall'operatore che sarà cura del Cliente verificare prima di confermare la registrazione. La conferma dovrà essere comunicata a Swizzonic al massimo entro 10 giorni solari, trascorsi i quali, in difetto di conferma, Swizzonic sarà liberata da ogni impegno nei confronti del Cliente. La conferma esonererà in ogni caso Swizzonic da ogni responsabilità circa i dati forniti dal Cliente. Al momento dell'attivazione del Servizio da parte del Cliente in fase di registrazione telefonica, Swizzonic invierà al Cliente un'e-mail con un collegamento al pannello di controllo del Cliente dove il Cliente potrà impostare la propria User ID e Password preferita. Il Cliente riconosce che tale User ID e Password costituiscono le Credenziali di Autenticazione per l'accesso del Cliente ai Servizi.

4.3 In tutti i casi - sia di comunicazione telematica che di comunicazione telefonica - il Cliente si obbliga a informare tempestivamente Swizzonic di qualsiasi variazione dei propri dati in ogni tempo comunicati. Qualora poi il Cliente comunichi dati non esatti o incompleti, Swizzonic avrà facoltà di non attivare e/o sospendere il servizio fino a che il Cliente non provveda a sanare tali mancanze. Swizzonic si riserva tali facoltà anche nel caso in cui gli organi competenti (ad es. banche o titolari di carte di credito) contestino i pagamenti effettuati dal Cliente.

4.4 In occasione dell'attivazione del Servizio da parte del Cliente, Swizzonic attribuirà allo stesso uno User ID ed una Password. Il Cliente riconosce che tali User ID e Password costituiscono il sistema di validazione degli accessi del Cliente ai Servizi. Le Parti riconoscono e convengono che tali User ID e Password costituiscono i soli mezzi idonei ad identificare il Cliente al momento dell'accesso ai Servizi. Il Cliente pertanto conviene e concorda che tutti gli atti compiuti mediante utilizzo delle menzionate User ID e Password saranno a lui attribuiti e avranno efficacia vincolante nei suoi confronti. Il Cliente riconosce di essere il solo ed esclusivo responsabile degli atti compiuti tramite le proprie User ID e Password e si obbliga a mantenerne la segretezza e a custodirli con la dovuta cura e diligenza e a non cederli anche temporaneamente a terzi.

4.5 In ogni caso, il Cliente accetta che le registrazioni informatiche e/o telematiche effettuate da Swizzonic e/o dai propri fornitori, possano essere opposte e dedotte avanti qualsiasi Autorità competente ad ogni fine probatorio ai sensi e per gli effetti delle presenti CGS e che, in particolare, su di esse le Parti possano fondare idonea prova civile circa la sussistenza delle relazioni e/o degli atti oggetto di eventuale contestazione.

Art. 5. Natura dei servizi, corrispettivi e pagamenti

5.1 La natura e il tipo dei Servizi prestati da Swizzonic al Cliente è descritta nei singoli OdS relativi ai Servizi e nelle pagine di descrizione del Servizio. I Corrispettivi per i Servizi nonché i termini e le modalità per il pagamento dei Corrispettivi sono quelli stabiliti negli OdS o nelle offerte commerciali disponibili sul Sito web o portate a conoscenza del Cliente. Tutti i Corrispettivi, se non espressamente specificato, sono espressi in franchi svizzeri +.

5.2 Il Cliente ha la facoltà di scegliere tra i diversi strumenti di pagamento autorizzati da Swizzonic e indicati nella relativa pagina informativa sui metodi di pagamento accettati (pubblicata <https://www.swizzonic.ch/company/sistemi-di-pagamento/?lang=it>) . Il Cliente potrà in qualsiasi momento associare nuovi strumenti di pagamento e modificare i dati di pagamento secondo necessità.

5.3 Tutti gli oneri fiscali derivanti dall'utilizzo dei Servizi da parte del Cliente saranno a carico esclusivo di quest'ultimo.

5.4 Le fatture per il rinnovo dei Servizi per un ulteriore periodo di abbonamento saranno emesse 54 giorni prima della scadenza dei Servizi in corso e inviate via e-mail all'indirizzo di posta elettronica indicato nell'account personale del Cliente. Tali fatture dovranno essere pagate dal Cliente entro 30 giorni dalla data della fattura.

5.5 Se il pagamento non viene ricevuto o non viene ricevuto integralmente entro il termine di pagamento, il Cliente si considera automaticamente inadempiente. In tali casi, Swizzonic si riserva il diritto di inviare almeno un sollecito. Swizzonic addebita al cliente CHF 9,50 per eventuali solleciti inviati al cliente.

5.6 In caso di ritardo nell'effettuazione dei pagamenti, Swizzonic avrà facoltà di sospendere la prestazione dei Servizi e il Cliente, senza bisogno di diffida, sarà tenuto al pagamento di interessi moratori nella misura del 5% annuo, fatto salvo il diritto di Swizzonic al risarcimento dell'eventuale maggior danno.

5.7 Qualora il Servizio sia impostato con modalità di rinnovo automatico conformemente a quanto previsto al successivo art. 8 (“Durata, rinnovi e recesso”) e il Cliente abbia associato al proprio account una carta di credito, il Cliente prende atto che i dati della carta di credito saranno associati all’account del Cliente per la gestione dei futuri pagamenti, salvo espressa richiesta di modifica effettuata direttamente dal Cliente sul proprio pannello di controllo; i dati relativi alla carta di credito saranno memorizzati per la gestione dei successivi pagamenti dalla società regolarmente certificata PCI-DSS che svolgerà il servizio per conto di Swizzonic. Il Cliente prende altresì atto che in caso di rinnovo verrà applicato il prezzo di listino pubblicato (<https://www.swizzonic.ch/company/pricelist/?lang=it>) ed in vigore alla data del rinnovo.

5.8 In caso di rinnovo automatico dei servizi, il Cliente autorizza espressamente Swizzonic ad addebitare i corrispettivi per i Servizi con cadenza periodica, sulla base delle tempistiche di rinnovo previste per i singoli servizi e/o in base alle richieste dei Clienti. Il Cliente garantisce sin d'ora la disponibilità delle somme necessarie per effettuare i pagamenti. Resta inteso che, in caso di mancata disdetta nei termini, il Contratto si intenderà rinnovato e nessun rimborso dell'importo corrisposto al rinnovo sarà effettuato da Swizzonic..

Art. 6. Utilizzo dei servizi e responsabilità del Cliente

6.1 Il Cliente si impegna ad utilizzare i Servizi con la migliore diligenza, rispettando le regole di utilizzo indicate negli OdS ed in modo tale da non compromettere, la stabilità, la sicurezza e la qualità dei Servizi. Swizzonic si riserva il diritto di sospendere o interrompere l'accesso del Cliente ai Servizi qualora: (i) il Cliente violi in modo sostanziale o ripetuto il presente Contratto; (ii) Swizzonic sia tenuta ad agire in tal modo per rispettare una norma di legge o un ordine dell'Autorità pubblica; (iii) Swizzonic ritenga, in maniera ragionevole, che la condotta del Cliente comporti danni o responsabilità per un altro Cliente, una terza parte o la stessa Swizzonic. In tal caso, al fine di chiarire al Cliente le motivazioni sottostanti la propria decisione e assicurare il contraddittorio con il Cliente, Swizzonic fornirà allo stesso un preavviso di almeno 7 giorni tramite comunicazione via e-mail, dando al Cliente la possibilità di opporsi alla decisione entro lo stesso termine per email ovvero attraverso gli ulteriori canali indicati da Swizzonic; in caso di chiarimenti forniti dal Cliente, Swizzonic ne terrà conto nella propria decisione finale se sospendere o meno il Servizio che sarà comunque comunicata al Cliente tramite email. Resta inteso che il preavviso non sarà dovuto quando lo stesso sia incompatibile con il rispetto della norma di legge o dell'ordine dell'Autorità alla base della sospensione o laddove Swizzonic abbia il fondato motivo di ritenere che il preavviso possa aggravare danni o responsabilità per un altro utente, una terza parte o la stessa Swizzonic oppure possa compromettere la stabilità, sicurezza e qualità dei Servizi offerti in condivisione.

6.2 Il Cliente si impegna a non utilizzare i Servizi per finalità illecite ed a non violare in alcun modo tutte le norme nazionali ed internazionali, anche regolamentari, applicabili. In particolare, il Cliente si impegna a non immettere, e a non fare immettere a terzi, contenuti violativi della privacy, dei diritti d'autore e proprietà intellettuale, o contenuti pornografici, che incitino all'odio razziale, blasfemi o offensivi, o che possano in alcun modo ledere o mettere in pericolo l'immagine di terzi o di Swizzonic. Il Cliente, inoltre, si impegna a non compiere attraverso il servizio o il proprio accesso ad Internet atti di pirateria informatica. Il Cliente garantisce che non effettuerà spamming, ovvero l'invio, via e-mail, di comunicazioni non autorizzate, non richieste e/o non sollecitate dai destinatari. Swizzonic ricorda che tale pratica è vietata anche dalla normativa a tutela della privacy. Swizzonic sottolinea, inoltre, che considererà il Cliente responsabile anche qualora l'attività illegale di spam venga effettuata anche attraverso indirizzi di posta diversi da quello acquistato da Swizzonic e coinvolga anche indirettamente un Servizio di Swizzonic o direttamente la struttura tecnica di Swizzonic (ad esempio: promozione non autorizzata di sito internet in hosting presso Swizzonic).

6.3 Fermo restando quanto sopra indicato e fatti salvi i casi di risoluzione espressa previsti nel presente Contratto, laddove anche su segnalazione di terzi Swizzonic abbia fondato motivo di ritenere che il Cliente compia attività in violazione degli obblighi previsti nel presente Contratto o comunque utilizzi i Servizi in violazione di diritti di terze parti, Swizzonic potrà assegnare al Cliente, anche per email, un termine entro il quale rimediare all'inadempimento contestato ovvero fornire la documentazione e le informazioni comprovanti il rispetto del Contratto e della normativa vigente che disciplina il corretto svolgimento delle attività poste in essere attraverso i Servizi; in caso di mancato riscontro ovvero laddove il Cliente comunque non dimostri la corretta esecuzione del Contratto e il rispetto degli obblighi di legge, Swizzonic avrà il diritto di risolvere immediatamente il Contratto fermo restando il diritto all'integrale pagamento del corrispettivo maturato ed il diritto di Swizzonic ad agire per l'integrale risarcimento dei danni eventualmente subiti.

6.4 Il Cliente prende atto e accetta quanto previsto nel "Regolamento e condizioni delle offerte promozionali di Swizzonic" (pubblicato alla pagina <https://www.swizzonic.ch/company/legal/?lang=it>). In particolare, il Cliente prende atto ed accetta che le offerte promozionali sono riservate a un numero limitato di prodotti e servizi per ciascun Cliente; nel caso in cui per un prodotto o Servizio vengano effettuati più acquisti con account diversi riconducibili a un unico soggetto, la promozione non avrà più alcun valore, pertanto, il Cliente sarà tenuto al pagamento integrale dei prodotti e servizi acquistati al prezzo di listino (<https://www.swizzonic.ch/company/pricelist/?lang=it>). Swizzonic si riserva in ogni caso il diritto di procedere alla sospensione o alla cancellazione immediata dei prodotti o Servizi acquistati dal Cliente, oltre ad agire per l'integrale risarcimento dei danni eventualmente subiti.

6.5 Il Cliente riconosce di essere il solo ed esclusivo responsabile per le attività svolte attraverso il Servizio o a lui direttamente o indirettamente riferibili, e ciò anche nel caso in cui il Cliente abbia sottoscritto un OdS per conto di terzi soggetti da lui autorizzati all'utilizzo del Servizio, ed in particolare di essere responsabile dei contenuti e le comunicazioni inserite, pubblicate, diffuse e trasmesse su o tramite i Servizi. Pertanto, Swizzonic non può essere ritenuta in alcun modo responsabile per illeciti, penali, civili ed amministrativi commessi dal Cliente per mezzo del Servizio. Il Cliente si obbliga a manlevare e, comunque, a tenere indenne Swizzonic da qualsiasi azione, istanza, pretesa, costo o spesa, incluse le ragionevoli spese legali, eventualmente derivanti alla stessa a causa del mancato rispetto da parte del Cliente delle obbligazioni assunte e delle garanzie prestate con l'accettazione delle presenti CGS o con un OdS e comunque connesse all'utilizzo dei Servizi da parte del Cliente.

Art. 7. Limitazioni della responsabilità di Swizzonic

7.1 Swizzonic si impegna ad impiegare la migliore tecnologia di cui è a conoscenza e le migliori risorse a sua disposizione per fornire i Servizi offerti ai Clienti.

7.2 Entro i limiti imposti o derivanti da norme imperative di legge, Swizzonic non assume alcuna responsabilità ai confronti del Cliente o di soggetti terzi per danni o pregiudizi da questi subiti (inclusi, a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, ogni danno emergente o lucro cessante, perdita di profitto, perdita di business, o diminuzione del valore e/o perdite simili, o perdita di beni/valore, o perdita di nomi a dominio, o perdita di contratti, o perdita d'uso, o perdita o compromissione di dati e informazioni, o danni a hardware, software o ai database, o ogni tipo di danno speciale, indiretto o consequenziale o perdita economica tout court) che siano dipesi o connessi all'erogazione dei Servizi o all'esecuzione del presente Contratto, salvi i casi di dolo o colpa grave direttamente imputabili a Swizzonic. La responsabilità contrattuale di Swizzonic per colpa sarà in ogni caso limitata al prezzo pagato dal Cliente per i Servizi acquistati.

7.3 Il Cliente conviene e concorda che Swizzonic non potrà essere ritenuta responsabile dei ritardi o malfunzionamenti nella prestazione dei Servizi dipendenti da eventi fuori dal ragionevole controllo di Swizzonic quali, a titolo esemplificativo: (i) eventi di forza maggiore; (ii) eventi dipendenti da fatto di terzi quali, a titolo meramente esemplificativo, l'interruzione o il malfunzionamento dei servizi degli operatori di telecomunicazioni e/o delle linee elettriche ovvero atti od omissioni delle competenti Registration Authority; (iii) malfunzionamento dei terminali o degli altri sistemi di comunicazione utilizzati dal Cliente. In caso di interruzione del Servizio, Swizzonic si impegna a ripristinare il Servizio nel minor tempo possibile. Il Cliente, inoltre, conviene e concorda che Swizzonic non potrà essere ritenuta responsabile per atti od omissioni compiuti dal Cliente e in contrasto con le obbligazioni da questi assunte ai sensi delle presenti CGS o di un OdS, così come non potrà essere ritenuta responsabile per malfunzionamenti dovuti a vizi dei mezzi indispensabili all'accesso, ad un uso improprio degli stessi e/o delle errate modalità di accesso al Servizio da parte del Cliente. Nei casi sopraindicati di eventi posti al di fuori del ragionevole controllo di Swizzonic (incluso il fatto imputabile allo stesso Cliente), quest'ultima non potrà essere ritenuta responsabile nei confronti del Cliente o di terzi per perdita di profitto, mancato guadagno, né per qualsiasi altra forma di lucro cessante o danno indiretto e consequenziale connesso all'esecuzione delle presenti CGS o di ogni singolo OdS. Il Cliente è informato che i Servizi potranno essere sospesi, cancellati o trasferiti su richiesta delle Autorità cui i Servizi sono soggetti.

Art. 8. Durata, rinnovi e recesso

8.1 Le presenti CGS hanno durata indeterminata, diversamente dai singoli OdS che avranno la durata ivi indicata e/o indicata nella relativa Scheda Prodotto.

8.2 Salvo diversa indicazione fornita al Cliente nella Scheda Prodotto o nel relativo OdS, i Servizi saranno rinnovati automaticamente alla scadenza per periodi di uguale durata rispetto al periodo iniziale.

8.3 Il Cliente prende atto che non sarà possibile attivare il rinnovo automatico del Servizio laddove sia selezionata la modalità di pagamento mediante bonifico bancario.

8.4 Fermo restando quanto previsto dall'art. 8.4 Bis, il Cliente potrà modificare la modalità di rinnovo da automatico a manuale e da manuale ad automatico dal proprio cruscotto fino a 60 giorni prima della Data di Scadenza. In ogni caso, prima della data di scadenza dei Servizi, verrà inviato al Cliente un messaggio con le informazioni necessarie per gestire il rinnovo.

8.4-Bis In caso di pagamento con Pagamento tramite bollettino (tedesco: "Einzahlungsschein"), il cliente potrà modificare dal proprio pannello di controllo la modalità del rinnovo da automatico a manuale e viceversa fino a 60 giorni prima della data di scadenza di ciascun Servizio.

8.5 La cessazione di un Ordine di Servizio comporta la cessazione anche delle Condizioni Generali di Servizio qualora il Cliente non abbia altri Servizi attivi su Swizzonic. Le Condizioni Generali di Contratto rimarranno in vigore fino a quando non scade l'ultimo Servizio acquistato dal Cliente.

8.6 Ciascuna Parte avrà facoltà di recedere dal Contratto mediante comunicazione scritta all'altra Parte, con preavviso di almeno 30 (trenta) giorni. Decorso detto termine, le Condizioni Generali di Servizio e/o gli Ordini di Servizio oggetto del recesso dovranno ritenersi cessate ed i Servizi ad essi relativi saranno disattivati. In caso di esercizio del diritto di recesso da parte del Cliente, Swizzonic non rimborserà i corrispettivi per le prestazioni non ancora adempiute; in caso di recesso ad opera di Swizzonic, questa rimborserà al Cliente la quota parte dell'importo pagato corrispondente ai giorni non utilizzati fino alla naturale scadenza del Servizio, detratti i costi da sostenere o sostenuti. È escluso ogni ulteriore rimborso, risarcimento o indennizzo in favore del Cliente.

8.7 Il Cliente conviene e concorda che il recesso dalle presenti CGS non avrà efficacia qualora tra il Cliente stesso e Swizzonic sia pendente un rapporto contrattuale relativamente ad un OdS, i cui contenuti in caso di contrasto prevalgono rispetto alle presenti condizioni generali di contratto. Pertanto, ove il Cliente intenda recedere dalle presenti CGS, dovrà previamente o contestualmente recedere, dove possibile, anche dagli eventuali OdS in essere al momento della comunicazione del recesso.

Art. 9. Cessazione per giusta causa

9.1 Swizzonic può risolvere le presenti CGS e ciascun OdS, senza rispettare un periodo di preavviso specifico, in caso di:

a) mancato rispetto da parte del Cliente di quanto previsto dai seguenti articoli delle presenti Condizioni Generali di Servizio: art. 5 ("Natura dei servizi, corrispettivi e pagamenti"), art. 6 ("Utilizzo dei servizi"), art. 13 ("Diritti di proprietà intellettuale e/o industriale"), nonché dalle disposizioni contenute nella Sezione I ("Disposizioni per la richiesta di servizi da parte del Cliente per conto terzi").

b) eventi di forza maggiore

c) insolvenza, fallimento o sottoposizione ad altra procedura concorsuale o esecutiva del Cliente.

9.2 Restano salvi ed impregiudicati i diritti di Swizzonic al pagamento dei corrispettivi maturati in suo favore alla data della risoluzione ed al risarcimento dei danni subiti.

Art. 10. Modifiche

10.1 Swizzonic si riserva il diritto di modificare in ogni tempo le presenti CGS nonché i termini e le condizioni degli OdS o degli ulteriori documenti che compongono il Contratto con il Cliente, mediante comunicazione via e-mail al Cliente con preavviso di almeno 30 giorni, qualora ricorrano i seguenti motivi: 1) mutamenti delle condizioni tecniche/economiche/contrattuali imposte da terze parti (a titolo esemplificativo non esaustivo, fornitori e partner commerciali) e/o conseguenti all'entrata in vigore di nuove disposizioni normative o regolamentari, o alla modifica di disposizioni esistenti (incluse le regole imposte dalle Authority dei nomi a dominio); 2) necessità di mantenere un adeguato livello di servizio; 3) assicurare adeguati standard di sicurezza della piattaforma; 4) entrata in vigore di nuove disposizioni di legge; 5) oppure modifica dei prezzi di vendita dei servizi o delle modalità di fornitura dei Servizi.

10.2 Le modifiche di cui al punto precedente diventeranno efficaci decorsi 30 (trenta) giorni della data di comunicazione al Cliente. Swizzonic informerà i Clienti delle modifiche contrattuali con un preavviso di almeno 30 giorni, specificando i motivi della variazione. Il Cliente ha diritto, se non accetta le nuove condizioni, di recedere dal Contratto entro la data di entrata in vigore delle modifiche (ossia entro 30 giorni dalla ricezione della comunicazione), senza penali né costi di disattivazione, sulla base della disciplina prevista dalle previgenti disposizioni contrattuali.

Art. 11. Comunicazioni tra le Parti

11.1 Le Parti convengono e concordano l'utilizzo della posta elettronica costituirà il principale mezzo per l'invio delle comunicazioni al Cliente richieste o da effettuarsi ai sensi delle presenti CGS e/o dei singoli OdS. Le comunicazioni verranno inviate da Swizzonic all'indirizzo e-mail associato dal Cliente al proprio account Swizzonic. Il Cliente si impegna ad aggiornare tale indirizzo in caso di variazioni e a controllarlo su base quotidiana per essere tempestivamente informato delle comunicazioni inviate alla sua attenzione.

11.2 Il Cliente potrà contattare Swizzonic secondo quanto previsto alla pagina Contattaci del Sito (<https://www.swizzonic.ch/company/contattaci/?lang=it>)

Art. 12. Diritti di proprietà intellettuale e industriale

12.1 Swizzonic e/o ogni eventuale sua dante causa rimangono i titolari dei diritti di proprietà e di sfruttamento economico relativi a invenzioni, programmi testi e opere (inclusi software, documentazione e programmi scritti, studi, ecc.) o quant'altro sia stato preparato, realizzato, sviluppato in funzione dei Servizi offerti al Cliente, al quale è concesso solo un diritto d'uso limitato e non trasferibile.

Art. 13. Legge applicabile e foro competente

13.1 Il presente Contratto è regolato dalle della Svizzera, , esclusa la Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci. Per qualsiasi controversia inerente il o derivante dal presente Contratto o dalla sua esecuzione sarà esclusivamente competente il Foro di Zurigo 1. In caso di contratto con un Consumatore sarà competente il Foro di residenza del Cliente o, a scelta del Cliente, quello del domicilio di Swizzonic .

Art. 14. Privacy

14.1 Con riferimento al trattamento dei dati personali relativi al Cliente e/o all'Amministratore Tecnico, Swizzonic agirà in qualità di titolare del trattamento per finalità di fatturazione, amministrative, di gestione in generale del rapporto contrattuale con il Cliente, di tutela dei propri interessi e di conformità agli obblighi normativi cui Swizzonic è soggetta, nonché con riferimento al trattamento dei dati personali oggetto di alcuni Servizi, come meglio specificato nell'informativa privacy disponibile al seguente link: <https://www.swizzonic.ch/company/legal/informativa-privacy-cookies/?lang=it>.

14.2 Con riferimento all'esecuzione delle prestazioni oggetto dei Servizi che prevedono un trattamento di dati personali per conto del Cliente, il Cliente agisce tipicamente nel ruolo di titolare del trattamento, salve le ipotesi in cui il Cliente agisce in qualità di Responsabile del trattamento per conto di una terza parte che agisce in qualità di titolare del trattamento o in qualità di responsabile del trattamento, mentre Swizzonic agisce tipicamente in quello di responsabile del trattamento per conto del Cliente, attenendosi alle istruzioni impartite dal Cliente e dettagliate per iscritto nel "Contratto per il trattamento dei dati (DPA) Standard" raggiungibile dalla pagina <https://www.swizzonic.ch/company/legal/condizioni-general/?lang=it> e, ove applicabile, da considerarsi accettato dal Cliente in quanto parte integrante delle presenti CGS.

14.3 Qualora il Cliente intenda personalizzare i contenuti di cui all'Allegato 1 del "Contratto per il trattamento dei dati (DPA) Standard" può scaricarlo il "Contratto per il trattamento dei dati (DPA) Versione compilabile" al seguente link: <https://www.swizzonic.ch/company/legal/condizioni-general/?lang=it> . In questo caso, il Cliente si impegna a compilare e sottoscrivere il contratto rilevante, e ad inviarlo a: [legal\(at\)swizzonic.com](mailto:legal(at)swizzonic.com)

SEZIONE I. DISPOSIZIONI PER LA RICHIESTA DI SERVIZI DA PARTE DEL CLIENTE PER CONTO TERZI

Art. 1. Ambito di applicazione

1.1 La presente sezione descrive diritti e obblighi aggiuntivi del Cliente che effettui l'acquisto dei Servizi di Swizzonic per conto di soggetti terzi (ai fini del presente articolo anche "Utilizzatori"), offrendo a questi ultimi i Servizi medesimi, anche a titolo gratuito.

Art. 2. Obblighi del Cliente per conto Terzi

2.1 Il Cliente che acquista servizi per conto di soggetti terzi Utilizzatori (ai fini del presente articolo anche il "Cliente per conto Terzi") si impegna a:

- a) portare a conoscenza, far accettare e far rispettare agli Utilizzatori la documentazione contrattuale predisposta in relazione al Servizio acquistato e pubblicata nel Sito internet di Swizzonic (inclusi, a titolo non esaustivo, OdS per il Servizio di interesse, GCS, Informativa privacy e Contratto per il trattamento dei dati), facendo particolare attenzione ad assicurare un uso corretto dei Servizi da parte degli Utilizzatori, nel rispetto delle regole tecniche e normative relative ai Servizi;
- b) garantire fin da ora che gli Utilizzatori abbiano stipulato idoneo contratto in relazione a ciascun Ordine di acquisto ed a conservarne valida copia da fornire a Swizzonic su richiesta o in caso di Audit posto in essere dalla Società direttamente o tramite soggetti terzi da quest'ultima indicati;
- c) garantire fin da ora che gli Ordini di Acquisto effettuati per conto degli Utilizzatori non violeranno diritti di terzi;
- d) non utilizzare marchi o segni distintivi di proprietà di Swizzonic in mancanza di espressa autorizzazione scritta della stessa;
- e) fornire alla Società tutte le informazioni necessarie per la corretta esecuzione del presente Contratto in modo che queste siano attuali, corrette e veritiere;
- f) eseguire correttamente gli ordini dei Servizi sul Sito internet della Società;
- g) fornire agli Utilizzatori un'idonea Informativa privacy, la quale, nel caso di servizio di registrazione nomi a dominio, dovrà contenere anche la specifica sui dati personali che verranno comunicati alla Registration Authority ed ai terzi fornitori di cui Swizzonic si avvale per l'erogazione del Servizio di registrazione del nome a dominio, e ad ottenerne, dove necessario, espresso consenso al trattamento dei dati nel rispetto delle normative applicabili. Il Cliente che acquista Servizi per conto di terzi riconosce ed accetta che nei casi previsti dalla Registration Authority ed espressamente richiesti dalla stessa, la Società potrà contattare direttamente gli Utilizzatori per l'invio o la richiesta di informazioni non a carattere commerciale, documentazione o chiarimenti;
- h) a mantenere aggiornati i dati personali propri e quelli degli Utilizzatori, inclusi, ove presenti, i dati personali riferibili al proprio personale incaricato della gestione del presente Contratto, dando pronta comunicazione alla Società di ogni eventuale aggiornamento dei medesimi;

i) a garantire fin da ora che le identità e le informazioni di contatto fornite dagli Utilizzatori relative a qualsiasi Prodotto e Servizio offerto, o rese disponibili in relazione alla singola registrazione, saranno trattate in conformità con quanto previsto dalla vigente normativa applicabile in materia di protezione dei dati personali, e che potranno essere comunicate alla Società o a soggetti da questa autorizzati al trattamento o che trattino i dati per conto della Società in qualità di responsabili. Qualora la Società debba fornire il Servizio per il tramite di un altro Registrar accreditato, il Cliente per conto Terzi garantisce che i Clienti finali saranno adeguatamente informati della circostanza che la Società provvederà a trasferire i loro dati a tale Registrar accreditato al solo fine di consentire la prosecuzione della fornitura del Servizio acquistato. Il Cliente per conto Terzi dichiara di voler tenere indenne e manlevata la Società verso qualunque richiesta di risarcimento del danno possa essere avanzata dagli Utilizzatori o da terzi riguardo ai servizi erogati dalla Società;

j) ad inviare agli Utilizzatori ogni comunicazione di servizio che Swizzonic ritenga opportuno comunicare, ed il Cliente per conto Terzi sarà direttamente responsabile nei confronti degli Utilizzatori, e nei confronti di Swizzonic, nel caso di mancato tempestivo invio delle informazioni di cui al presente punto;

k) a garantire fin da ora che gli acquisti effettuati per conto degli Utilizzatori, o comunque tutte le attività svolte dal Cliente per conto Terzi saranno effettuate solo ed esclusivamente a seguito di conferimento dell'incarico da parte degli Utilizzatori per l'acquisto dei Servizi.

2.2 Con particolare riferimento al servizio di registrazione e mantenimento dei nomi a dominio, il Cliente per conto Terzi si impegna a:

a) rispettare, nonché a far conoscere e a far rispettare da parte degli Utilizzatori, i termini e condizioni, gli standards, policy, procedure e pratiche previste dalle relative Registration Authority, consultabili sui loro siti, il cui indirizzo è disponibile alla pagina <https://www.iana.org/domains/root/db> nonché sulla pagina di Swizzonic, consultabile <https://www.swizzonic.ch/company/legal/tld-gtld-policy/?lang=it>;

b) avvisare gli Utilizzatori che il Registrant del nome a dominio ha i diritti ed obblighi stabiliti da ICANN, disponibili <https://www.icann.org/resources/pages/benefits-2013-09-16-en> ;

c) portare a conoscenza degli Utilizzatori che per qualsivoglia variazione riguardante il nome, il cognome, l'Organizzazione/Società e/o l'indirizzo e-mail del Registrant di un dominio gTLD gestito da ICANN, si applicherà la procedura di seguito riportata in ottemperanza a quanto previsto da ICANN in materia (pubblicata <https://www.icann.org/resources/pages/transfer-policy-2016-06-01-en>)("Policy");

- d) portare a conoscenza degli Utilizzatori che, nel caso di contestazioni relative alla assegnazione di nomi a dominio, si applicheranno le regole generali delle rispettive Authority competenti. Nel caso di contestazioni relative alla assegnazione di tutti i TLD per i quali l'Authority competente abbia aderito alle policy determinate da ICANN troveranno applicazione le Uniform Domain Name Dispute Resolution Policy (UDRP) consultabili <https://www.icann.org/resources/pages/help/dndr/udrp-en> ;
- e) portare a conoscenza degli Utilizzatori che in caso di disputa relativa all'uso di un nome a dominio, l'Assegnatario si impegna a prestare la massima collaborazione e a presentarsi dinanzi alle corti del domicilio dell'Assegnatario e della sede legale del Registrar, oltre che dinanzi a eventuali ulteriori giurisdizioni competenti.

Art. 3. Responsabilità del Cliente per conto Terzi

3.1 Il Cliente per conto Terzi è responsabile in via esclusiva, entro i limiti consentiti dalla normativa applicabile, in ordine a:

- a) gli obblighi assunti in forza del presente Contratto e, in particolare, rispetto al corretto adempimento delle disposizioni previste dal presente articolo;
- b) le operazioni che egli effettua mediante il proprio account, tra cui la creazione, la modifica, il rinnovo, la soppressione, la rimozione dei Servizi per conto degli Utilizzatori, la corretta comunicazione alla Società e alle autorità competenti dei dati riguardanti gli Utilizzatori ed il loro aggiornamento;
- c) la vendita, la concessione o la messa a disposizione in favore degli Utilizzatori dei Servizi di Swizzonic a condizioni non conformi da quelle praticate da Swizzonic verso i propri Clienti (a titolo esemplificativo, la Società non potrà essere ritenuta responsabile nell'ipotesi in cui il Cliente per conto Terzi venda o conceda agli Utilizzatori i Servizi per una durata superiore a quella prevista dalla Società per i singoli Servizi che il Cliente per conto Terzi ha acquistato);
- d) la violazione e le conseguenze di cui all'art. 6 ("Utilizzo dei servizi e responsabilità del Cliente"), con l'onere per il Cliente per conto Terzi di rivalersi, eventualmente, nei confronti degli Utilizzatori;
- e) ogni conseguenza in ordine alla mancata rinnovo dei Servizi per scelta del medesimo Cliente per conto Terzi o degli Utilizzatori (es. la perdita dei nomi a dominio, perdita dei dati, etc.);
- f) qualsiasi controversia, reclamo, disputa, condanna di qualsiasi natura che dipenda direttamente o indirettamente da un conflitto sorto tra il Cliente per conto Terzi ed ulteriori soggetti terzi, o tra il primo e gli Utilizzatori;
- g) ogni conseguenza derivante l'acquisto non autorizzato degli Utilizzatori dei Servizi di Swizzonic.

3.2 Il Cliente per conto Terzi assume ogni responsabilità in relazione agli Ordini inoltrati a Swizzonic e si obbliga, nella misura massima consentita dalla legge, a manlevare e tenere indenne Swizzonic, le altre società del Gruppo team.blue e gli ausiliari di Swizzonic da qualsiasi pretesa, costo, sanzione, verso terzi, ivi comprese le competenti Autorità giudiziarie, relativa e comunque connessa all'esecuzione del presente contratto e/o alla violazione, da parte del primo o degli Utilizzatori, delle obbligazioni, dichiarazioni e garanzie di cui alle presenti CGS o al relativo OdS.

3.3 In caso di violazione da parte del Cliente per conto Terzi, ovvero degli Utilizzatori, di qualsiasi disposizione del presente Contratto, la Società si riserva il diritto di non attivare e/o sospendere i Servizi, ferme le ulteriori ipotesi di sospensione e cessazione del rapporto previste dalle presenti CGS o dai singoli OdS. Swizzonic si riserva inoltre di avviare qualsiasi procedimento davanti alla competente autorità giudiziaria, amministrativa e arbitrale per avere la riparazione e/o il risarcimento del pregiudizio subito.

Art. 4. Assenza di esclusiva

4.1 In ogni caso, il Cliente per conto Terzi prende atto e accetta che non è previsto alcun diritto di esclusiva in suo favore e che Swizzonic sarà libera di stipulare contratti direttamente gli Utilizzatori, anche aventi ad oggetto prodotti o servizi identici o analoghi a quelli forniti dal primo.

Art. 5. Continuità dei Servizi in caso di cessazione del Contratto

5.1 In caso di cessazione o risoluzione del presente Contratto per qualsiasi motivo, il Cliente per conto Terzi dovrà, con congruo preavviso, adoperarsi affinché i Prodotti ed i Servizi possano continuare ad essere forniti dalla Società senza soluzione di continuità, salvo espressa indicazione contraria proveniente dall'Utilizzatore o da Swizzonic. In tal caso, laddove la gestione dei Servizi fosse affidata direttamente agli Utilizzatori, tali Servizi saranno assegnati "così come sono", nello stato tecnico ed amministrativo nei quali sono stati lasciati dal Cliente per conto Terzi, salvo diversa volontà di Swizzonic. La Società, a tal riguardo, declina ogni responsabilità nei confronti degli Utilizzatori circa le prestazioni fino a quel momento eseguite dal Cliente per conto Terzi. Inoltre, salva diversa volontà della Società, quest'ultima non si sostituirà al Cliente per conto Terzi nelle prestazioni da questi eseguite per conto degli Utilizzatori, tra cui il servizio di gestione dei domini, di aggiornamento del sito internet del Cliente per Conto Terzi, di aggiornamento dei dati identificativi degli Utilizzatori, etc.

SEZIONE II. DISPOSIZIONI PER I SERVIZI IN PROVA

Art. 1. Oggetto e conclusione del contratto del Servizio in Prova

1.1 Al fine di consentire al Cliente di testare le caratteristiche e le qualità dei propri prodotti e servizi, per taluni di essi o in occasione di particolari promozioni, Swizzonic potrà offrire al Cliente la possibilità di acquistare i Servizi beneficiando di un periodo di utilizzo gratuito dei medesimi (di seguito anche “Periodo di Prova”).

1.2 Per quanto non diversamente previsto nei seguenti articoli, trovano applicazione le Condizioni Generali di Servizio di Swizzonic e l’Ordine di Servizio per il servizio attivato con Periodo di Prova (disponibili qui <https://www.swizzonic.ch/company/legal/>), da intendersi come parte integrante e sostanziale del presente documento, che il Cliente dichiara di aver visionato ed accettato e che si impegna, anche durante il Periodo di Prova, a rispettare.

Il contratto avente ad oggetto il Servizio in cui è previsto un Periodo di Prova (“Servizio in Prova”) si perfeziona, nel momento in cui Swizzonic, previa ricezione dell’Ordine da parte del Cliente anche in via telematica, procederà all’attivazione del Servizio.

Art. 2. Durata del Periodo di Prova

2.1 La durata del Periodo di prova gratuita è portata a conoscenza del Cliente assieme alle caratteristiche del Servizio in prova ed è visibile dal Pannello di controllo del Cliente.

Art. 3. Mezzi di Pagamento del Servizio in Prova

3.1 A seconda del tipo di servizio offerto, in fase di attivazione del Servizio in Prova, sarà consentito al Cliente di:

- a) indicare i dati della propria carta di credito, o di associare al Servizio i dati di carta di credito già memorizzati all’interno del proprio account Swizzonic, da poter utilizzare per il pagamento del Servizio al termine del Periodo di prova e per gli ulteriori rinnovi;
- b) non indicare, né associare al Servizio, i dati di una carta di credito.

Art. 4. Acquisto definitivo del Servizio

4.1 A seconda dei casi previsti alle lettere a) e b) del precedente articolo 3.1, l'acquisto definitivo del Servizio verrà eseguito come di seguito indicato:

a) Nel caso previsto dalla lettera a) del precedente art. 3 ("Mezzi di Pagamento del Servizio in Prova"), il Cliente acquisterà il Servizio a titolo definitivo qualora non comunichi la sua intenzione di non voler procedere a tale acquisto definitivo entro i 5 giorni antecedenti lo scadere del Periodo di Prova. In tal caso Swizzonic addebiterà al Cliente il corrispettivo per il Servizio richiesto così come indicato nella Scheda Prodotto, mediante addebito su carta di credito del Cliente; il Servizio proseguirà senza soluzione di continuità dopo il Periodo di Prova e resterà attivo per la durata prevista nella Scheda Prodotto o nel relativo OdS. I dati della carta di credito saranno associati all'account del Cliente per la gestione dei futuri pagamenti ed i dati relativi alla carta di credito saranno memorizzati per la gestione dei successivi pagamenti dalla società regolarmente certificata PCI- DSS che svolgerà il servizio per conto di Swizzonic.

b) nel caso previsto dalla lettera b) del precedente art. 3 ("Mezzi di Pagamento del Servizio in Prova"), il Cliente acquisterà il Servizio a titolo definitivo qualora comunichi la sua intenzione di voler procedere a tale acquisto entro la scadenza del Periodo di Prova, conseguentemente in mancanza di comunicazione in tal senso la fruizione del Servizio terminerà allo scadere del Periodo di Prova.

SEZIONE III - DISPOSIZIONI RELATIVE ALL'ATTIVAZIONE DI UN AMMINISTRATORE TECNICO DA PARTE DEL CLIENTE

Art. 1. L'Amministratore Tecnico è la persona fisica o giuridica che viene inserita dal Cliente nel suo account e riceve così determinati diritti. L'Amministratore Tecnico può intraprendere azioni amministrative in relazione ai servizi del Cliente accedendo al pannello di controllo del Cliente; a titolo meramente esemplificativo, l'Amministratore Tecnico può acquistare, rinnovare, modificare, terminare i servizi, modificare le modalità di pagamento, ed effettuare eventuali configurazioni dei servizi. Ulteriori dettagli sui diritti dell'Amministratore Tecnico sono disponibili sul sito web Swizzonic.

Art. 2. Il Cliente può aggiungere, cancellare o modificare l'Amministratore Tecnico (o gli Amministratori Tecnici) nel proprio pannello di controllo. L'Amministratore Tecnico può, a sua volta, cancellarsi dall'elenco.

Art. 3. Il Cliente accetta che l'Amministratore o gli Amministratori Tecnici possano modificare le impostazioni dell'account del Cliente e utilizzare i canali di comunicazione definiti in relazione ai servizi di Swizzonic.

Art. 4. Il Cliente è consapevole e accetta che le attività dell'Amministratore Tecnico possono comportare anche l'accesso e il trattamento dei dati personali del Cliente da parte dell'Amministratore Tecnico.

Art. 5. Il Cliente riconosce di essere l'unico ed esclusivo responsabile delle attività svolte dall'Amministratore Tecnico. Pertanto, e nella misura massima consentita dalla legge, Swizzonic non potrà essere ritenuta in alcun modo responsabile per gli illeciti, penali, civili e amministrativi commessi dall'Amministratore/i Tecnico/i, e per qualsiasi danno o pregiudizio subito dal Cliente o da terzi (compresi, a titolo esemplificativo e non esaustivo, perdita di profitti, il mancato guadagno o qualsiasi altro danno diretto, indiretto o consequenziale) a causa delle attività svolte dall'Amministratore/i Tecnico/i. Nella misura massima consentita dalla legge, il Cliente si impegna a risarcire e, in ogni caso, a tenere Swizzonic, le altre società del Gruppo team.blue e gli ausiliari di Swizzonic, indenni da qualsiasi azione, reclamo, richiesta, costo o spesa, comprese le ragionevoli spese legali, che potrebbero sorgere per Swizzonic a causa delle attività svolte dall'Amministratore tecnico.

Questa versione delle Condizioni Generali è stata sostituita dalla nuova versione il 22 marzo 2024. La nuova versione è disponibile al seguente link:

<https://www.swizzonic.ch/company/legal/condizioni-general/?lang=it>